

NOMBRE DEL PROGRAMA: RECUPERACIÓN Y REVITALIZACIÓN DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

CORPORACIÓN NACIONAL DE DESARROLLO INDÍGENA  
MINISTERIO DE DESARROLLO SOCIAL Y FAMILIA

DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA:

El programa busca mitigar la progresiva y persistente pérdida del uso de las lenguas indígenas en la población infanto-juvenil del país, mediante la implementación de un fondo que financia iniciativas de los Consejos Lingüísticos y Academias de Lengua, entregándoles apoyo para que cuenten con herramientas necesarias para su funcionamiento; universidades e institutos, a los que se les entregan recursos, mediante licitación pública, destinados para la edición de textos de apoyo a docentes y a alumnos indígenas, y; para la realización de cursos de lengua indígena para las comunidades que cuenten con un sabio dentro de ésta (cursos para 25 personas en 400 comunidades).

El programa se implementa en las regiones: Arica y Parinacota, Tarapacá, Antofagasta, Valparaíso, Biobío, La Araucanía, Los Ríos, Los Lagos, Magallanes y Antártica Chilena, Metropolitana de Santiago.

RESULTADOS DE EVALUACIÓN DE DESEMPEÑO

<p>Focalización y Cobertura</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El programa no cuenta con criterios de focalización pertinentes ni un adecuado método de selección de sus beneficiarios..</li> <li>• El programa presenta una baja cobertura 2019 (menor al 10%) respecto a la población potencial.</li> <li>• El programa presenta una cobertura suficiente 2019 (mayor al 10% y menor al 100%) respecto a la población objetivo.</li> </ul>
<p>Eficiencia y ejecución presupuestaria</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Debido a que el programa ha realizado ajustes en su diseño, no es posible evaluar la variación del gasto por beneficiario.</li> <li>• El gasto administrativo representa un 9,7% del presupuesto ejecutado, el que se encuentra dentro del umbral esperado respecto al promedio de programas similares (Promedio: 9,71%).</li> <li>• El programa presenta una ejecución presupuestaria dentro de rango respecto al presupuesto inicial 2019 (entre el 85% al 110%, ambos valores incluidos).</li> <li>• El programa presenta una sobre ejecución respecto al presupuesto final 2019 (está por sobre el 110%).</li> </ul>
<p>Eficacia</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los indicadores de propósito no cumplen con las metas propuestas para el 2019.</li> <li>• El resultado del indicador de propósito no tiene variación respecto al año anterior.</li> <li>• Debido a que el/los indicador/es no cumple en términos de calidad y/o pertinencia, no es posible evaluar el cumplimiento en relación a la meta 2019.</li> </ul>

NECESIDAD DE DISEÑO

En virtud de que el programa presenta observaciones relevantes respecto de la definición de su población potencial y población objetivo, se requiere revisar su diseño a través del proceso de evaluación ex ante.

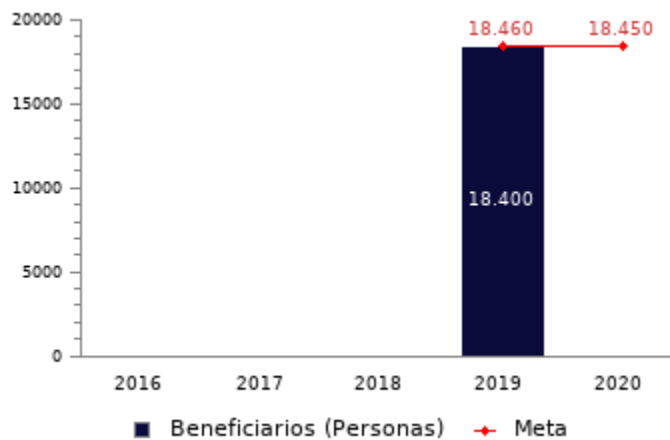
PROPÓSITO	PRESUPUESTO (M\$ de cada año)					
<p>Aumentar el conocimiento de la población indígena infanto-juvenil del país sobre las lenguas de nuestros pueblos originarios.</p>		2016	2017	2018	2019	2020
	Presupuesto Inicial	779.500	779.500	891.511	838.441	838.441
	Presupuesto Final	779.500	797.278	818.007	815.759	-
Presupuesto Ejecutado	752.550	793.070	818.006	903.434	-	

## HISTORIA DEL PROGRAMA:

Año de inicio: 2006  
Año de término: Permanente  
Evaluación Ex-Ante 2018: Objetado técnicamente  
Otro tipo de evaluaciones externas: No

## POBLACIÓN OBJETIVO: POBLACIÓN QUE EL PROGRAMA SE PROPONE ATENDER EN UN AÑO CALENDARIO

Personas indígenas naturales o que pertenecen a una comunidad o asociación indígena, que postulan a los talleres de lenguas del programa. En el caso de quienes postulan como miembro de comunidades o asociaciones indígenas, se prioriza a las que tienen al menos un 20% de posibles beneficiarios dentro de este grupo etario.



## CONTRIBUCIÓN A LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE (ODS)

4. Educación de calidad: Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos

## POBREZA MULTIDIMENSIONAL

El programa presenta un potencial de contribución a la/a siguiente/s dimensión/es:

- Dimensión **Redes y Cohesión Social**, en específico, dado su potencial contribución a la/s carencia/s de: **Trato igualitario**

## POBREZA POR INGRESOS

El programa/iniciativa no presenta potencial de contribución a la pobreza por ingresos

**COSTO Y PRODUCCIÓN DE COMPONENTES (M\$ 2020):  
BIENES**

Nombre Bien o Servicio (componente) Generación de instancias de participación indígena para la valorización de las lenguas vernáculas	Nombre Bien o Servicio (componente) Recursos educativos para la enseñanza y aprendizaje de las lenguas vernáculas	Nombre Bien o Servicio (componente) Recursos promocionales para la revalorización de las lenguas vernáculas
<b>Gasto total</b> M\$ 55.040	<b>Gasto total</b> M\$ 125.805	<b>Gasto total</b> M\$ 634.914
<b>Gasto unitario</b> M\$ 9.173 por cada Academias y comisiones lingüísticas en funcionamiento	<b>Gasto unitario</b> M\$ 63 por cada Textos publicados como material de apoyo en el proceso enseñanza-aprendizaje de lenguas indígenas	<b>Gasto unitario</b> M\$ 4.018 por cada Talleres de revitalización de las lenguas indígenas implementados
<b>Academias y comisiones lingüísticas en funcionamiento</b>	<b>Textos publicados como material de apoyo en el proceso enseñanza-aprendizaje de lenguas indígenas</b>	<b>Talleres de revitalización de las lenguas indígenas implementados</b>
<p>2015 2016 2017 2018 2019</p> <p>■ Financiamiento de Educación</p>	<p>2015 2016 2017 2018 2019</p> <p>■ Bienes</p>	<p>2015 2016 2017 2018 2019</p> <p>■ Capacitaciones / Cursos / Charlas</p>

**RESULTADOS REPORTADOS POR EL PROGRAMA A NIVEL DE PROPÓSITO**

<p><b>Porcentaje de niños/as y jóvenes indígenas que aprueban y certifican aprendizaje en lenguas indígenas</b></p> <p>(N° de niños/as y jóvenes que aprueban y certifican aprendizaje en lenguas indígenas en el año t / N° de niños/as y jóvenes que participan del programa en el año t) *100</p> <p>2016 2017 2018 2019 2020</p> <p>■ VALOR EFECTIVO    ◆ META</p>	<p><b>Porcentaje de población infanto-juvenil indígena que aumenta el aprendizaje de lenguas indígenas en la familia, la comunidad y la escuela</b></p> <p>(N° total de niños/as y jóvenes que aumenta aprendizaje de las lenguas indígenas en la familia, la comunidad y la escuela según test aplicado al inicio y final de la intervención en el año t / N° total de niños(as) y jóvenes del programa en el año t) *100</p> <p>2016 2017 2018 2019 2020</p> <p>■ VALOR EFECTIVO    ◆ META</p>
--	--

**RESULTADOS EVALUACIÓN DE DESEMPEÑO**

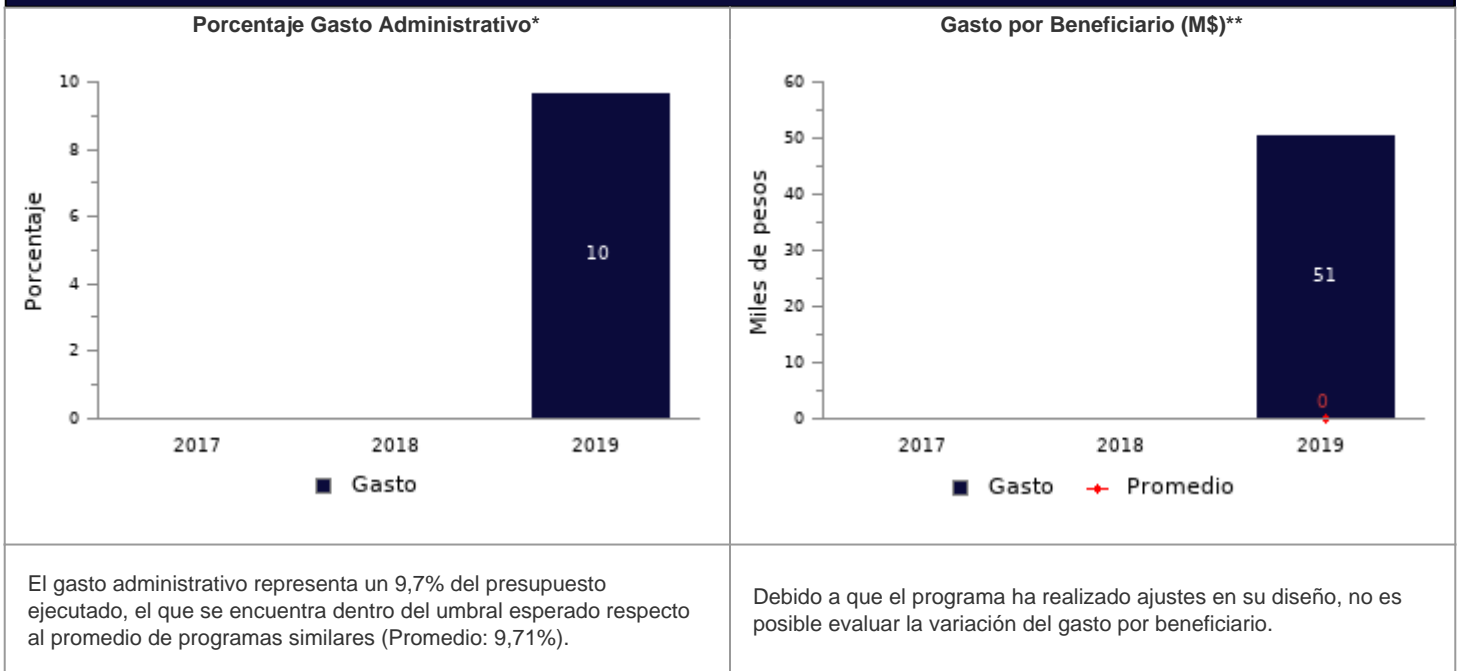
**FOCALIZACIÓN**

Ámbitos de Evaluación	Resultados Evaluación	Comentarios Evaluadores
Pertinencia de Criterios de Focalización	No cumple	No se definen criterios para definir a la población objetivo, sólo se menciona parte del proceso de selección.
Herramientas de Selección de Beneficiarios	No cumple	No se definen con claridad las herramientas de selección/prelación de los beneficiarios.
Resultado final	El programa no cuenta con criterios de focalización pertinentes ni un adecuado método de selección de sus beneficiarios.	

**COBERTURA**

	2015	2016	2017	2018	2019	Resultado
<b>Cobertura respecto a la población que presenta el problema:</b> (beneficiarios efectivos año t / población potencial año t)*100	-	-	-	-	1,09%	El programa presenta una baja cobertura 2019 (menor al 10%) respecto a la población potencial.
<b>Cobertura:</b> (beneficiarios efectivos año t / población objetivo año t)*100	-	-	-	-	99,67%	El programa presenta una cobertura suficiente 2019 (mayor al 10% y menor al 100%) respecto a la población objetivo.

**EFICIENCIA**



\* Porcentaje Gasto Administrativo: (Gasto administrativo ejecutado año t / Presupuesto ejecutado año t)\*100. Cabe destacar, que se cuenta solo con información del gasto administrativo desde el 2017 para los programas sociales. Mientras que para el 2018 tanto iniciativas como programas reportan el gasto administrativo.

\*\* Gasto por Beneficiario (M\$): (Presupuesto ejecutado año t / número beneficiarios efectivos año t).

## EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

	2015	2016	2017	2018	2019	Resultado
<b>Ejecución presupuestaria inicial:</b> (presupuesto ejecutado año t / presupuesto inicial año t)*100 *	-	-	-	-	107,75%	El programa presenta una ejecución presupuestaria dentro de rango respecto al presupuesto inicial 2019 (entre el 85% al 110%, ambos valores incluidos).
<b>Ejecución presupuestaria final:</b> (presupuesto ejecutado año t / presupuesto final año t)*100 **	-	-	-	-	110,75%	El programa presenta una sobre ejecución respecto al presupuesto final 2019 (está por sobre el 110%).

\* El Presupuesto inicial corresponde a la asignación de los gastos para un año determinado, según la Ley de Presupuestos del Sector Público.

\*\* El presupuesto final incorpora las reasignaciones presupuestarias realizadas al Presupuesto Ley del año.

## EFICACIA (PROPÓSITO)

	Efectivo 2018	Efectivo 2019	Meta 2019	Evaluación Calidad	Evaluación Pertinencia	Resultado respecto al año anterior	Resultado respecto a la meta
<b>Porcentaje de niños/as y jóvenes indígenas que aprueban y certifican aprendizaje en lenguas indígenas</b>	97,00%	97,00%	100,00%	Cumple	Cumple	no tiene variación	El indicador no cumple con la meta propuesta para el 2019
<b>Porcentaje de población infanto-juvenil indígena que aumenta el aprendizaje de lenguas indígenas en la familia, la comunidad y la escuela</b>	97,00%	97,00%	100,00%	Cumple	Cumple	no tiene variación	El indicador no cumple con la meta propuesta para el 2019

## EFICACIA (COMPONENTES)

	Efectivo 2018	Efectivo 2019	Meta 2019	Evaluación Calidad	Evaluación Pertinencia	Resultado respecto a la meta
<b>Porcentaje de niños/as y jóvenes indígenas participantes de los programas de enseñanza tradicional de las lenguas indígenas que certifican su aprendizaje</b>	97,00%	97,00%	100,00%	Cumple	No cumple	Debido a que el indicador no cumple en términos de calidad y/o pertinencia, no es posible evaluar el cumplimiento en relación a la meta 2019
<b>Porcentaje de materiales sobre lenguas indígenas distribuidos (gráficos y/o audiovisuales)</b>	100,00%	80,00%	100,00%	Cumple	Cumple	El indicador no cumple con la meta propuesta para el 2019
<b>Porcentaje de acciones de revitalización lingüísticas ejecutadas por las academias y comisiones lingüísticas regionales</b>	100,00%	100,00%	100,00%	Cumple	No cumple	Debido a que el indicador no cumple en términos de calidad y/o pertinencia, no es posible evaluar el cumplimiento en relación a la meta 2019

## COMENTARIOS EVALUADORES

El indicador de componente 1 "Porcentaje de niños/as y jóvenes indígenas participantes de los programas de enseñanza tradicional de las lenguas indígenas que certifican su aprendizaje" es muy similar al de propósito 1 y la diferencia no queda clara (¿el de propósito mide aprobación y certificación, mientras que el de componente mide sólo certificación?).

El indicador de componente 3 "Porcentaje de acciones de revitalización lingüísticas ejecutadas por las academias y comisiones lingüísticas regionales" sólo mide el cumplimiento de la planificación, por lo que debe ser reemplazado.

**Nota técnica:** La ficha de evaluación de desempeño de la oferta social corresponde al seguimiento de la gestión anual de los programas e iniciativas sociales, a partir de la información auto reportada por los Servicios. La cual no corresponde a una evaluación de impacto, de implementación ni fiscalización de la oferta social.